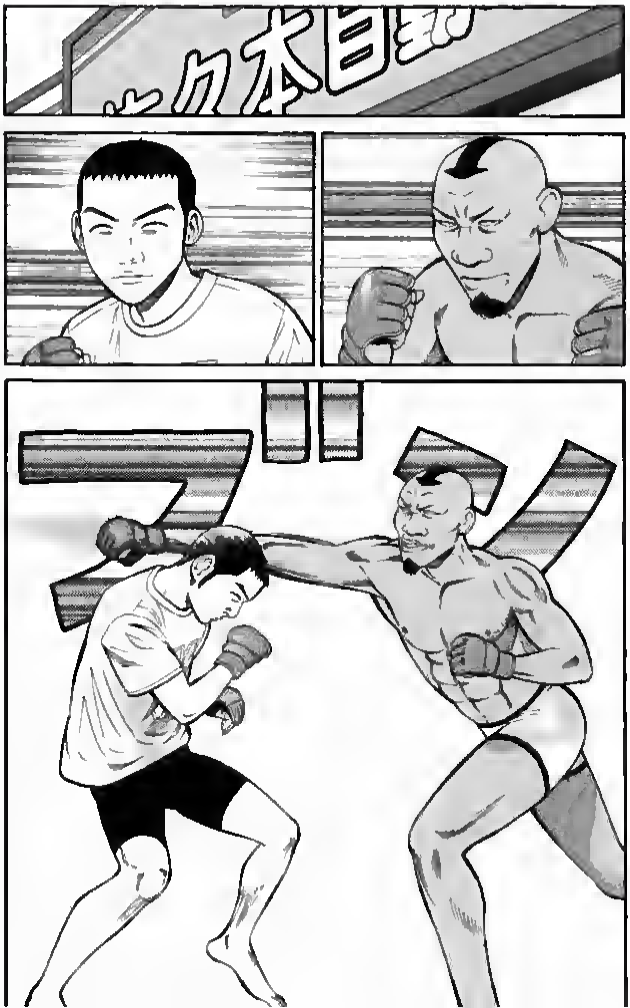
Beck

HAROLD SAKUISHI



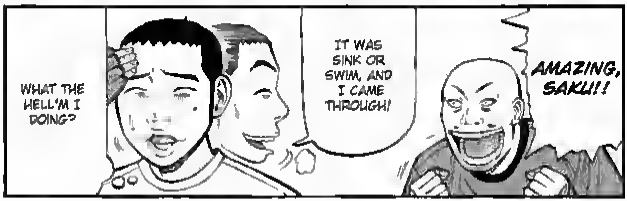
ガ

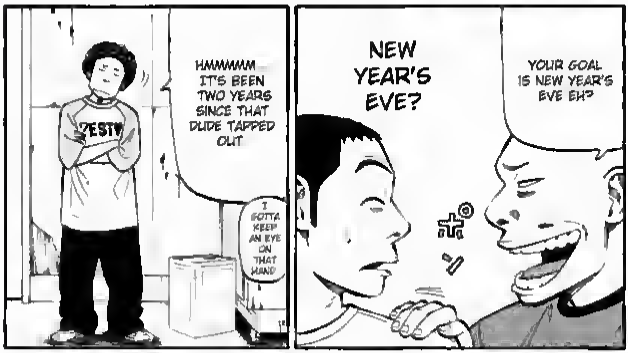
チッ

!!

ハァハァ

DAMN HE GRAPPLED HIS ARMS WHILE JUMPING


WHAT THE HELL'M I DOING?
IT WAS SINK OR SWIM, AND I CAME THROUGH!
AMAZING, SAKU!!


HMMMMM IT'S BEEN TWO YEARS SINCE THAT DUDE TAPPED OUT
I GOTTA KEEP AN EYE ON THAT HAND
NEW YEAR'S EVE?
YOUR GOAL IS NEW YEAR'S EVE EH?

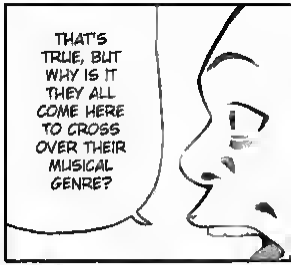
ショボッ
DRUMS?
UM... YUUYA-KUN, WHEN ARE YOU GOING TO TEACH ME ABOUT DRUMMING.?
板金
OK
フー
YOU DO REALIZE THAT DRUMS AREN'T SOMETHING YOU CAN LEARN FROM SOMEONE ELSE.
?ESTY
AM I TRAINING FOR HAND TO HAND FIGHTING?
Why in the hell did I go to Osaka...
MORON! YOU AT LEAST NEED TO BUFFEN UP!
IT'S A FIGHT WITH HUMANITY ITSELF.
?ESTY

IN CASE YOU HAVEN'T NOTICED, FOREIGN DRUMMERS ARE ALL BUFF GUYS.
IT'S HOPELESS IF I LOSE TO THEM
Damn is he pissed?
ガガガ
ドドド
ドドド
ドドド

HE SERIOUSLY HAS A NICE FLOW...

IT'S BECAUSE I'M POPULAR.
WHAT'S UP WITH DRUMMERS COMING FROM ALL OVER THE COUNTRY TO BE AROUND YOU?
BUT EVERYONE GETS DISSAPPOINTED AND LEAVES...

?EST♥
UMMMM..


THAT'S TRUE, BUT WHY IS IT THEY ALL COME HERE TO CROSS OVER THEIR MUSICAL GENRE?

MAYBE IT'S BECAUSE DRUMMERS QUICKLY GET ALONG WITH EACH OTHER, AND SHARE THE SAME STATE OF MIND.

IT'S SCARY TO IMAGINE HOW MUCH ...
HE STILL HAS ROOM TO GROW ...

SAKU!

GO BACK TO YOUR HOMETOWN AND KEEP IT UP
THIS IS YOUR PRACTICE MANUAL.

YEAH
SO YOU'RE TELLING ME TO GO HOME?
HUH?
EEEEEHHHH!?

I DON'T WANT TO MESS AROUND WITH YA
LEAVE IT ALONE...
SOMEDAY YOU'LL MEET SOMEONE EVEN MORE IMPORTANT.
?
SERIOUSLY, WHY IN THE HELL DID I GO TO OSAKA?

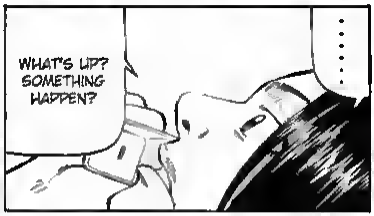
!
ブー
ブー
HELLO?
SO, HOW WAS IT?
.....
TAIRA-KUN, I'M FINISHED.

IT'S LIKE A JOKE FOR THEM TO BE ASKING ME TO DO THIS...
THEY SAID THEY'D CONTACT ME AGAIN LATER.
IT WAS FUN!
SO, THAT MEANS YOU'RE COMING HOME?
THEY SAID THEY'D CONTACT ME AGAIN LATER.

EHH!?
I WANT YOU ON THE PLANE TOMORROW.
YEAH, BUT I STILL WANNA GO TO THE MUSIC STORE...

WE'RE GOING TO BE KICKIN' IT UP A NOTCH FROM NOW ON

BEING IN THIS INDUSTRY,
I CAN TELL HOW DESPER-ATE OF A


WHAT'S UP? SOMETHING HAPPEN?
.....

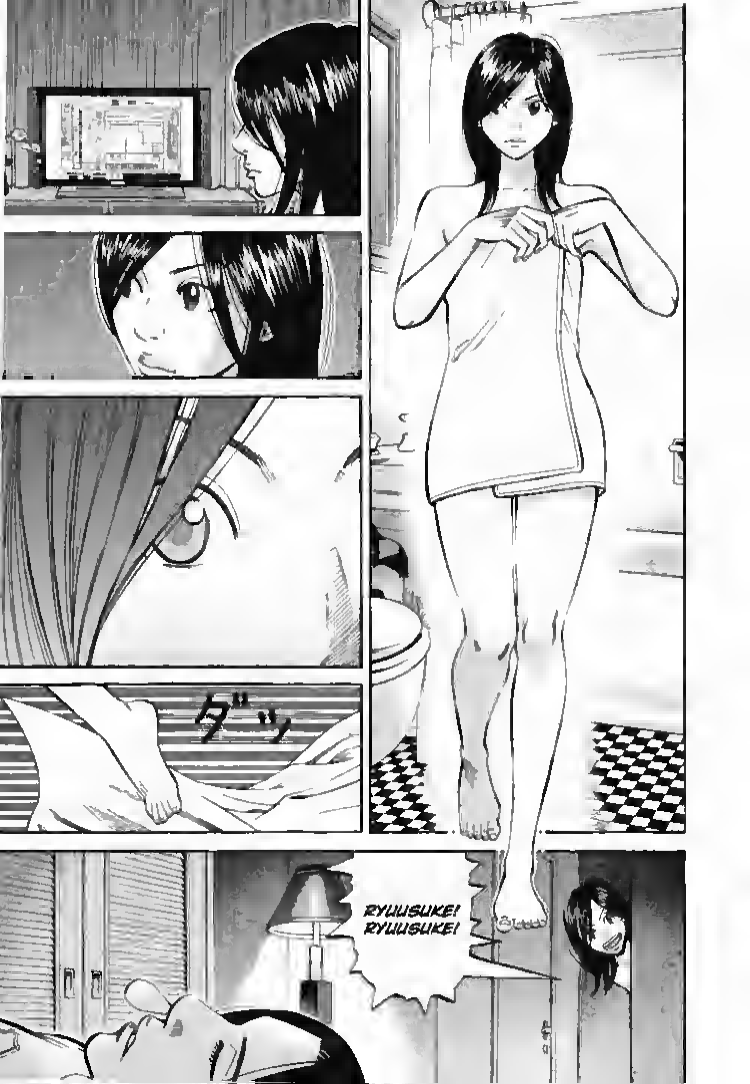
YEAH, RIGHT..
DIDN'T A CERTAIN SOMEONE ONCE SAY, "IF YOU WANT SOMETHING YOU GOTTA DO WHAT IT TAKES"?

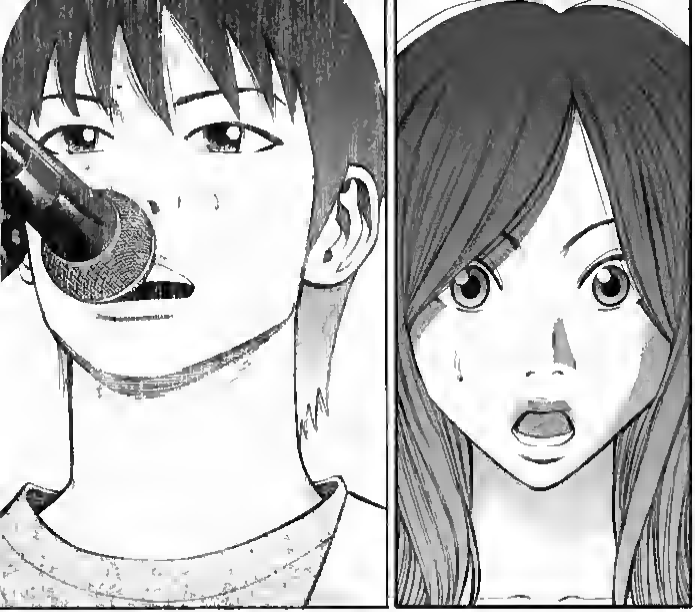
WE CAN'T BE TAKEN OUT LIKE THIS, NOT BY THE LIKES OF THEM!

ブォオッ

DON'T FORGET TO BRING US BACK SOME SOUVENIRS!

HOTE


ダッ
RYUUSUKE!
RYUUSUKE!



HOLY SHIT....
ISN'T THIS BEING BROADCASTED IN AMERICA RIGHT NOW?!

SOUL
KITCHEN

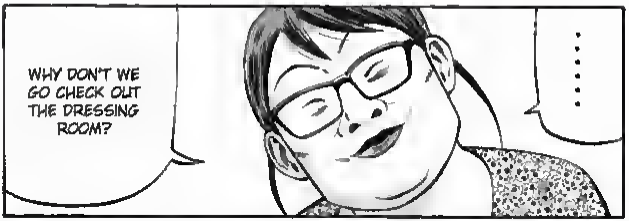
SOUL
KITCHEN

MORE,
MORE!

御祝
ザ・フューチャー
蒲

WITH MORE LOVE!
キャアアアア

YULITA'S NOT EVEN THAT GOOD OF A SINGER.
WHAT A FEELING
BUT THE MC DIDN'T THINK IT WOULD.
INCREDIBLE, IT SOLD RIGHT OUT!
KAWAKUBO-SAN!
YOU DROPPED BY?!
YAY!
ドス
ドス
WELL YOU MIGHT SAY YULITA IS ..
DEEP DOWN, NOT A BAD GUY.



DRESSING ROOM

!!
R-RAN'S HERE...
ギャッハッハッ
NO WAY ...
HEY!

3 YEARS AFTER SHINSAKU DIED WASN'T IT?
YEAH, WE HAVEN'T MET SINCE THE REUNION WE HAD

RAN, YOU'VE GOTTEN A LITTLE FAT, HAVEN'T YOU?
YOU SEEM TO BE DOING PRETTY WELL.
ペコリ
HE WAS SPEAKING RIGHT TO HIM, AND DIDN'T ADDRESS HIM POLITELY?!
NONETHE-LESS, RAN SLIGHTLY NODDED TO IT...
ALTHOUGH SHINSAKU WILL LIVE ON YOUNG IN OUR HEARTS...
WE'RE STARTING TO REALLY SHOW OUR AGE.

NOTE: YOSHUTE IS WHEN YOU TAKE OFF THE -SAN, -KUN, WHEN SPEAKING. WHEN YOU DO THAT IT MEANS YOU KNOW THE PERSON VERY WELL. SO UNLESS YOU DO IT CAN BE CONSIDERED VERY RUDE.

WHO IS THAT?
ザワ
DID HE REALLY ADDRESS HIM LIKE THAT?
ザワ
WHATEVER THOUGH, THAT GUY'S GOT A HUGE MOLE!

HOW'VE THINGS BEEN GOING LATELY?
YOU'RE WORKING WITH THE BAND BECK NOW, RIGHT?
ニヤッ

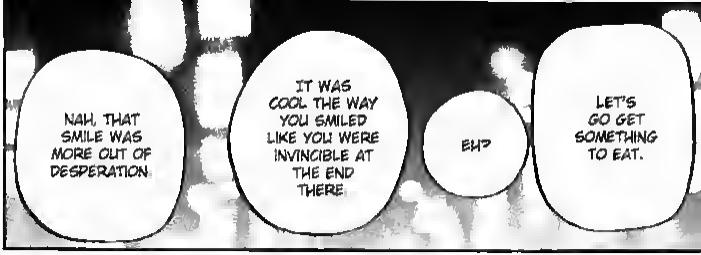
RAN...
WAS IT YOU WHO TRIED TO STOP US FROM APPEARING AT THE AVALON FESTIVAL?

YOU BETTER WAKE UP MAN, BECK IS FINISHED.
I'M CAPABLE ENOUGH TO SEE TO THAT!
USU-ALLY.
ドゥ
ドゥ
ドゥ

I WILL NOT LET YOU LIFT ONE FINGER AGAINST MY PRECIOUS BAND, BECK
FROM HERE ON OUT!

KAWAKUBO-SAN...
YOU'RE AS THROUGH AS THEY ARE.
HEHE-HEHE
YOU DON'T GET IT, DO YOU?
YUUTA.
GOING AROUND, STEALING THE SURFACE OF PEOPLE'S SONGS WON'T GET YOU SONGS THAT REACH PEOPLE.
KAWAKUBO-SAAAAAN!
KAWAKUBO-SAAAAAN!

That was soooo coooo!!!!
Well all the "cool" was just beat out of me by the staff
フラ
フラ
WELL, NO ONE DARES TO MOVE!
I wasn't really planning on doing that...
BUT SINCE I HAD NOTHING TO LOSE...
WERE YOU OLD FRIENDS?
THE GUY WAS LIKE A SHINNING BALL OF POSITIVITY.
FOR HIM TO TURN INTO THAT IS SADDENING .....
I WOULD AGAIN LIKE TO DRINK....
WITH SHIN-SUKE!


NAH, THAT SMILE WAS MORE OUT OF DESPERATION.
IT WAS COOL THE WAY YOU SMILED LIKE YOU WERE INVINCIBLE AT THE END THERE.
EH?
LET'S GO GET SOMETHING TO EAT.

So- out of all the searchiog we've done so far, the only thing we know now is the instrument is gone

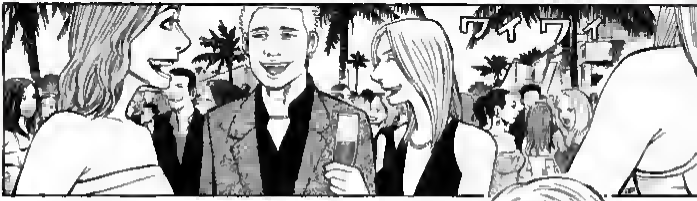
Eddie Lee wasn't the type of guy who'd write songs on a score

Which means Willy Lenoir must have heard from someone that Eddie played songs to someone else.

But the guitar he must've used to write the song we're looking for is missing.
スッ

What do you think that means?

HOLLYWOOD


ワイワイ

!!
ドンッ

Can I help you ?

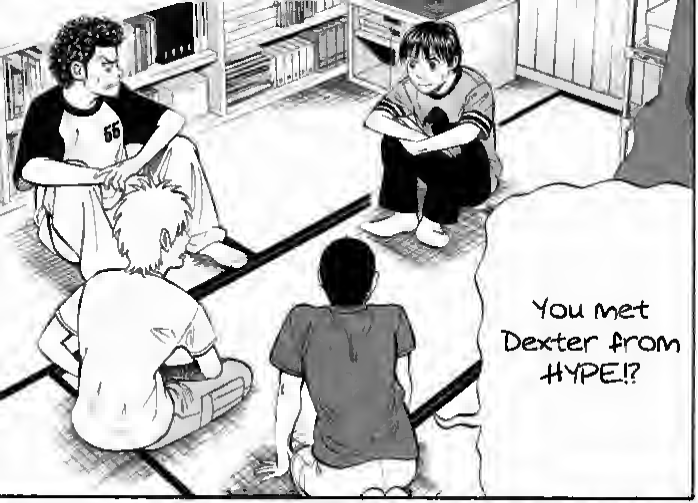
パーン

Jim!
Do you remember meeting that one time at Cindy's party?
It's ok .....
We had a blast talking about Matt Lee!
Oh, if I'm right, you're Victor Slater's son's...
The name's Kenneth!

Matt is a blessing to the media.
Matt was on TV again today.
No...
ガヤ
ガヤ
Have you met up with him recently?
To a Japanese kid.
Matt gave Eddie's guitar
Not since he handed over the guitar
Guitar?

I saw that music video.
Hiii Jim!
You're the one that filmed that Japanese band, aren't you?
Wow, that was cool!
The band's been getting more and more popular.
Don't you think so?
I actually haven't seen them perform yet.

EH!?


You met Dexter from HYPE!?

W-What kind of person was he?
HE WAS EVERYTHING I EXPECTED HIM TO BE.
I still can't believe it for myself.
Awe-some.

ワン
ワン
ワン
AHH!
HEEEEYYY,
CAN SOMEONE HELP WITH THIS LUGGAGE?
SORRY MAN! I WAS GONNA PICK YOU UP BUT MY RIDE IS IN THE SHOP...
?
ミャーン
ミャーン

HAH. I NEVER WOULD'VE GUESSED SUCH AMAZING THINGS WOULD HAPPEN WHILE I WAS GONE.
THEY ALREADY SELL THIS STUFF IN JAPAN...
IS THIS THE ONLY SOUVENIR?
Doritos
I BARELY GOT AWAY FROM LEON SYKES IN NEW YORK
IT SEEMED HE WAS SEARCHING FOR "DEVIL'S WAY"
MAYBE DURING THAT TIME

スッ
IT JUST SEEMS IMPOSSIBLE.
I DECIDED TO JUST THROW IN THE TOWEL..

.....
EDDIE'S GUITAR!
FINALLY, I'LL BE ABLE TO HEAR IT...
アハッ
アハッ
アハッ
Man, I feel all funny. I'm kinda nervous

"DEVIL'S WAY!"
OKAY...
HERE GOES NOTHING ...

堀

WHY ARE YOU GUYS BEING SO SILENT?
I WASN'T REALLY PUTTING ANY FEELING INTO IT BUT..

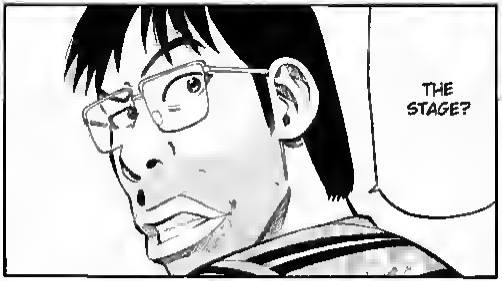
WELL THAT IS HOW IT GOES... BUT EVEN SO.. IT NEEDS TO BE FINISHED!
Um...

THIS WAS EDDIE'S GUITAR...
SO..

IT'S ALL COMING TO ME...
A CHORD ARRANGEMENT ...
A BEAT...
I GOT IT!

DHORASDO
HOUSE
BAR
アグエロ
南米
仮処
メッシ
キボンア

That's...


THE STAGE?

I ANTICIPATED GOING A WEE BIT OVER SCHEDULE.
MOSTLY BECAUSE I WENT OUT DRINKING A FEW TIMES.
SEEMS LIKE YOU WERE UP ALL NIGHT.

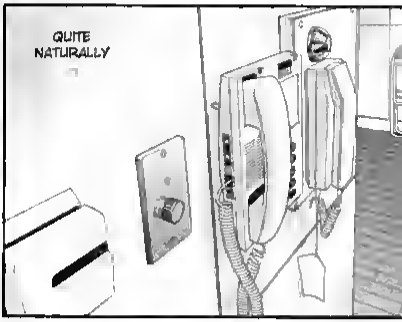
YOU'RE NOT GOING INSIDE, ARE YOU?

YEAH!
ROBBY'S THERE, RIGHT?

I CAN'T ENTER WHEN THEY'VE GOT THAT VIBE GOING.
IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE SEEN THEIR FACES LIKE THAT.
パタン
YEAH, IT'S BEEN SUCH A LONG TIME...

I CAN'T BELIEVE THINGS TURNED OUT THE WAY THEY DID...

EITHER YOU DIDN'T THINK ABOUT THE TIME IN THE CAR BY THE FISH POND OR

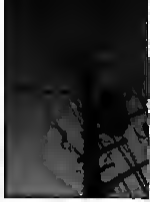

QUITE NATURALLY

国際空港

コツ

ゴオオ
オオ

As usual, it's hot in Japan.
.....



EVERYONE'S TALKING ABOUT HOW THEY'RE SCARED.. AND THAT THIS WAS A REALLY STUPID MOVE...

HEY, RYUUSUKE

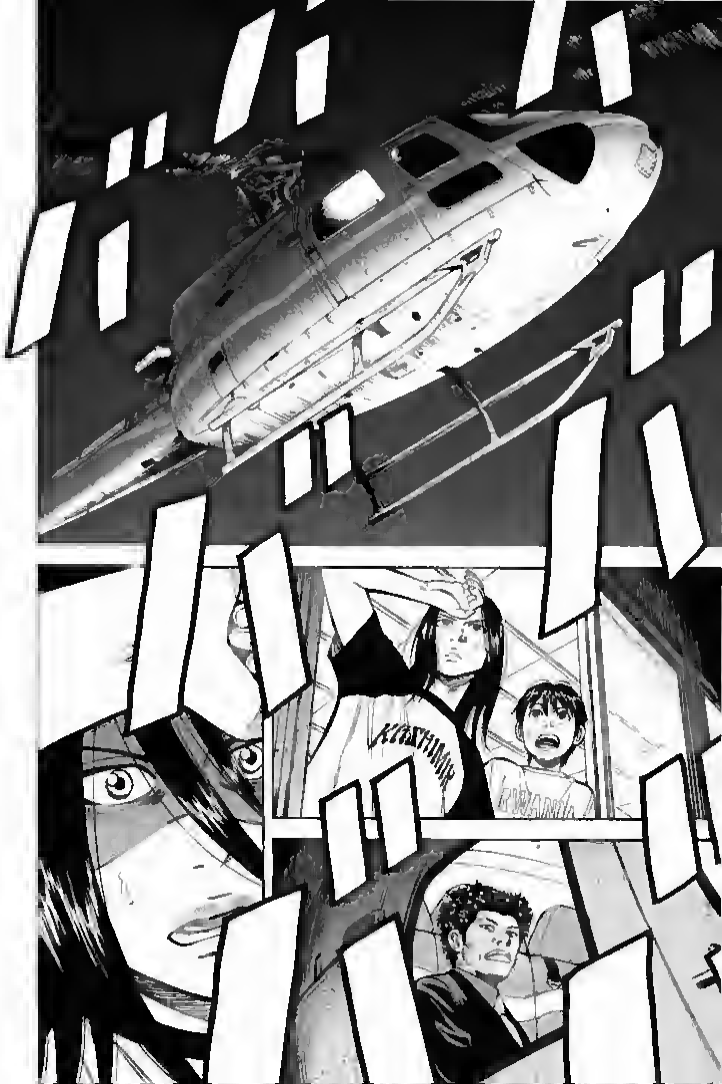
WAS IT NOT SUCH A HORRIBLE THING TO DO?

DO YOU THINK IT WOULD DO ANY GOOD FOR DEXTER TO HEAR US OUT?
JUST A THOUGHT, BUT..
DO YOU REALLY THINK SO?
SO, THERE'S NOTHING WE CAN DO!?
HYPE IS THE MOST INFLUENTIAL BAND IN THE WORLD RIGHT NOW.
EVEN IF YOU DO REGRET LISTENING TO IT...

I'M LEAVING ALL OF THE LYRICS..
UP TO YOU.

WHATTTT!?
IT'S DECIDED. YOU'RE TAKING THE RESPONSI-BILITY.
TAKING THE RESPONSI-BILITY?

バリ
バリ
バリ
バリ
?
バリ
バリ
バリ
KEISHIMIN



IT SEEMS WE JUST CAN'T GET AWAY FROM THIS GUY...
EH!?
!!

SHH.
Wh-
What did
you say?

That ain't a cheap
guitar. Not by a
long shot.

Rey Minami... the reason why we 've come is...
EDDIE LEE'S SONG!

I heard it from you...
YES!
!!
Hey...
RYUUSUKE-KUN, TRANSLATE THIS...
ギロ

MR. SYKES!
PLEASE LET US PERFORM AT THE AVALON FESTIVAL!
TO BE CONTINUED

TRANSLATION: SHINSHI-DONO
TYPESETTER: EMERY
SCRIPT REVISION: NJT
ADDITIONAL HELP: HISSHOUBURAIKEN
EDITORS/CLEANERS: EMERY, APEK-KUN
QUALITY CHECK: EMERY
NOTES: THIS IS OUR FIRST BECK CHAPTER. WE WILL CONTINUE TO SCANLATE THE SERIES. WE WON'T DROP IT, TRUST US. IF YOU WOULD LIKE TO HELP US GET OUR RELEASES OUT FASTER, WE COULD USE EXPERIENCED TRANSLATORS AND EDITORS. IF YOU'RE INTERESTED, CONTACT US AT: SEVENFOLDPRODUCTIONS@GMAIL.COM

BECK

MONGOLIAN CHOP SQUAD